ECE/BELGRADE.CONF/2007/11/Add.1

ENVIRONMENT FOR EUROPE
UN ENVIRONNEMENT POUR L'EUROPE
ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ
ЖИВОТНА СРЕДИНА ЗА ЕВРОПУ

BELGRADE, 10-12 October 2007

ШЕСТАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ МИНИСТРОВ

"ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ДЛЯ ЕВРОПЫ"

БЕЛГРАД, СЕРБИЯ
10-12 октября 2007 года

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКИ КАК ЭФФЕКТИВНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

Добавление 1

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И ПОДГОТОВКЕ НА ИХ ОСНОВЕ ДОКЛАДОВ ПО ОЦЕНКЕ СОСТОЯНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Представлен

Комитетом ЕЭК ООН по экологической политике через Специальную рабочую группу старших должностных лиц

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

E

Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

ECE/BELGRADE.CONF/2007/11/Add.1
18 July 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Шестая конференция министров
"Окружающая среда для Европы"
Белград, Сербия, 10-12 октября 2007 года
Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ОЦЕНКА И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

СОСТОЯНИЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, МОНИТОРИНГ И ОЦЕНКА

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОНИТОРИНГА И ОЦЕНКИ КАК ЭФФЕКТИВНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ

Добавление 1

РЕКОМЕНДАЦИИ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ СТРАН ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ, КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ЭКОЛОГИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ И ПОДГОТОВКЕ НА ИХ ОСНОВЕ ДОКЛАДОВ ПО ОЦЕНКЕ СОСТОЯНИЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ[1]

[1] Подготовлены Рабочей группой ЕЭК ООН по мониторингу и оценке окружающей среды.

GE.07-23822 (R) 210807 220807

1. *Отмечая* важную роль экологических показателей как основного средства оценки состояния окружающей среды, представления экологической отчетности и совершенствования природоохранной политики,

2. *Признавая*, что выбранные надлежащим образом показатели, основывающиеся на достаточных рядах данных, могут отражать основные тенденции, способствовать описанию причин и последствий сложившейся экологической обстановки, позволяют не только следить и оценивать ход осуществления экологической политики, но и помогают совершенствовать ее, а также политику в важных для окружающей среды секторах экономики, способствуют установлению приоритетов и целевых количественных показателей и помогают отслеживать выполнение принятых на себя международных обязательств,

3. *Признавая* важную роль, которую сыграли в деле экологического информационного обеспечения стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) утверждённые Киевской (2003 года) конференцией Министров «Окружающая среды для Европы» «Руководящие принципы по подготовке государственных докладов о состоянии и охране окружающей среды», и *отмечая*, вместе с тем, что произошедшие в последнее время изменения в экологической отчетности в регионе ЕЭК ООН, предъявляют новые требования к подготовке государственных докладов в странах ВЕКЦА, включая требование о превращении докладов в программное послание для оценки и совершенствования природоохранной политики,

4. *Утверждая* Руководство по применению экологических показателей в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии и Руководство по подготовке докладов по оценке состояния окружающей среды, основанных на применении экологических показателей, подготовленные Рабочей группой по мониторингу и оценке окружающей среды ЕЭК ООН в тесном сотрудничестве с Европейским агентством по окружающей среде и другими соответствующими международными организациями,

5. *Правительствам стран ВЕКЦА рекомендуется осуществить эффективные меры для адаптации национальных систем мониторинга, сбора данных и экологической отчётности к требованиям этих документов, и в том числе:*

I. КОНТЕКСТ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОЛИТИКИ

6. Использовать вышеуказанные Руководства для:

a) совершенствования национальных систем представления экологической отчетности для целей принятия решений, касающихся охраны окружающей среды, и информирования общественности;

b) сопоставления национальных оценок состояния окружающей среды с оценками других стран - членов ООН; и

c) содействия сбору данных для будущих общеевропейских докладов по оценке состояния окружающей среды.

7. Использовать экологические показатели, содержащиеся в Руководствах, для:

a) выявления факторов, определяющих изменение состояния окружающей среды;

b) определения воздействия на окружающую среду;

c) оценки состояния окружающей среды и ее отдельных компонентов;

d) оценки воздействия загрязнения окружающей среды на здоровье человека и биоту;

e) анализа эффективности экологических мер реагирования и совершенствования процесса разработки экологической политики;

f) совершенствования системы информационного обеспечения в области охраны окружающей среды.

ИНСТИТУЦИОНАЛЬНЫЕ РАМКИ

8. Разработать или усовершенствовать правовую и нормативную базу, касающуюся производства, сбора и обработки данных для экологических показателей, содержащихся в Руководствах, а также их использования в докладах по оценке состояния окружающей среды. Это, в частности, касается:

a) правового статуса докладов как официальных документов, представляемых правительству и парламенту;

b) назначения уполномоченного государственного органа ответственным за подготовку, при содействии межведомственной группы экспертов из ключевых министерств и ведомств, научных и общественных организаций, издание и распространение доклада после его публикации;

c) финансирования подготовки, издания и распространения докладов, которое должно осуществляться за счет средств государственного бюджета или (для территориальных докладов) бюджетов территориальных государственных органов;

9. Обеспечить, чтобы государственные органы, отвечающие за мониторинг и охрану окружающей среды; здоровье населения; устойчивое использование водных ресурсов, земли, лесов и других биологических ресурсов; а также политику в сфере энергетики, сельского хозяйства, транспорта и жилья, провели в координации адаптацию или разработку соответствующих программ, позволяющих измерять, рассчитывать и собирать на регулярной основе данные по каждому из экологических показателей, включенных в Руководства.

10. Там, где это необходимо, определить и назначить учреждения, отвечающие за сбор, обработку и управление данными по каждому показателю, содержащемуся в Руководствах, и за публикацию показателей в докладах по оценке состояния окружающей среды и статистических сборниках; в соответствии с Руководствами, и адаптировать существующие механизмы координации между этими учреждениями или, в случае необходимости, создать новые.

11. Обеспечить, чтобы учреждения, отвечающие за сбор данных и ведение и организацию баз данных, касающихся применения экологических показателей, на регулярной основе передавали собранную информацию учреждениям, ответственным за публикацию и распространение докладов по оценке состояния окружающей среды и использованию природных ресурсов. Совершенствовать оценочные доклады на основе экологических показателей в целях их более эффективного использования директивными и исполнительными природоохранными, органами, научными кругами и широкой общественностью.

12. В тех странах, в которых этого еще не сделано, обеспечить, чтобы государственные статистические службы разработали и внедрили в практику классификации, соответствующие Международной стандартной отраслевой классификации (МСОК) всех видов экономической деятельности Организации Объединенных Наций. Международные стандартные классификации должны признаваться и использоваться всеми учреждениями, занимающимися сбором и обработкой данных и публикацией экологических и статистических докладов.

13. Обеспечить постоянное функционирование национальных систем мониторинга окружающей среды с целью подготовки данных об экологических показателях и о регулярном использовании показателей в экологической политике.

14. Распространить практику использования экологических показателей, включенных в Руководства, на территориальный (областной и городской) уровень при консультационной помощи и содействии со стороны центральных государственных органов.

15. Осуществлять регулярную профессиональную подготовку национальных экспертов по применению экологических показателей в целях составления экологических оценок, совершенствования экологической политики и издания экологических публикаций для широкой общественности.

16. Обеспечить, чтобы министерства, отвечающие за экологическую политику, начали регулярную публикацию подборок данных на основе показателей, содержащихся в Руководствах, или использовали эти показатели в существующих публикациях.

17. Создать национальные электронные банки данных (базы данных), содержащие сведения об экологических показателях, и обеспечить свободный доступ к ним с помощью современных информационных технологий, включая Интернет.

ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ

18. Осуществлять на регулярной основе обзор перечня показателей, применяемых на национальном уровне, с целью дополнения его новыми показателями, не охваченными Руководствами, но имеющими значение для отображения специфических особенностей страны. При пересмотре перечня применяемых показателей и выборе дополнительных показателей применять следующие критерии:

a) значимость для национальных приоритетов в сфере окружающей среды: показатели следует оценивать с точки зрения их значимости для целей и задач национальных стратегических документов, посвященных охране окружающей среды и устойчивому использованию природных ресурсов (национальные стратегии охраны окружающей среды, устойчивого развития и биоразнообразия и национальные планы действий в области окружающей среды);

b) связь с международной экологической политикой: показатели следует оценивать с точки зрения их связи с процессом осуществления международных соглашений и обязательств и их сопоставимости на международном уровне;

c) возможность измерения: показатели следует оценивать с точки зрения наличия (по возможности согласованных на международном уровне) затратоэффективных методов и методологий получения необходимых данных (измерения и/или расчеты);

d) потенциал в области прогнозирования: показатели следует оценивать с точки зрения их способности точно прогнозировать выполнение поставленных целей экологической политики и эффективность мер по охране окружающей среды;

e) как средство информирования общественности: показатели следует оценивать с точки зрения их ясности для широкой общественности и их способности обеспечивать повышение уровня информированности о состоянии окружающей среды;

f) достоверность.

19. При выборе дополнительных показателей стремиться к получению по ним временных рядов данных для показа тенденций и анализа прогресса в легкодоступной форме.

20. Активно участвовать в международном сотрудничестве в области мониторинга окружающей среды и составления экологической отчетности, способствующей проведению сопоставления национальных экологических показателей с аналогичными показателями других стран. Проводить периодически, в тесном сотрудничестве, обзор Руководства по применению экологических показателей с тем, чтобы обновлять его новыми методическими документами и стандартами, разработанными в соответствующих международных форумах, добавлять новые согласованные показатели и адаптировать его с учетом практического опыта, накопленного в ходе его применения.